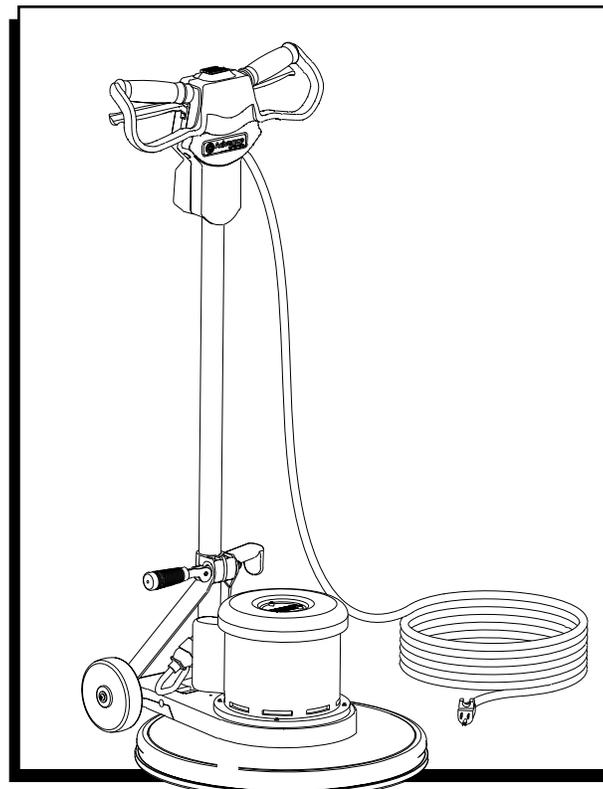


ULINE H-3579
H-4702

CLARKE® FLOOR CLEANING MACHINE

1-800-295-5510
uline.com

Pour le français, consulter les pages 5-8.



SAFETY WARNINGS



WARNING! To reduce risk of fire, electric shock or injury: Do not leave the appliance when it is plugged in. Unplug the unit from the outlet when not in use and before servicing.

- To avoid electric shock, do not expose to rain. Store indoors.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Use only as described in this manual.
- Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug.
- If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, call Uline customer service.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on a cord, or pull cord around sharp edges or corners.
- Do not run appliance over cord.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Do not put any object into openings.
- Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when using on stairs.
- Do not use with flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.

OPERATION

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should electrically malfunction, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.



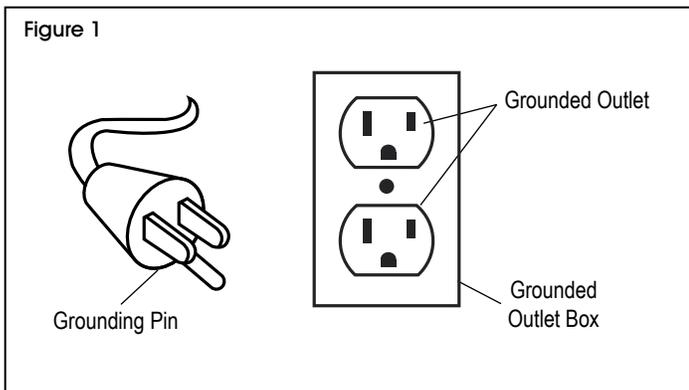
DANGER! Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock.

- Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded.
- Do not modify the plug provided with the appliance. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

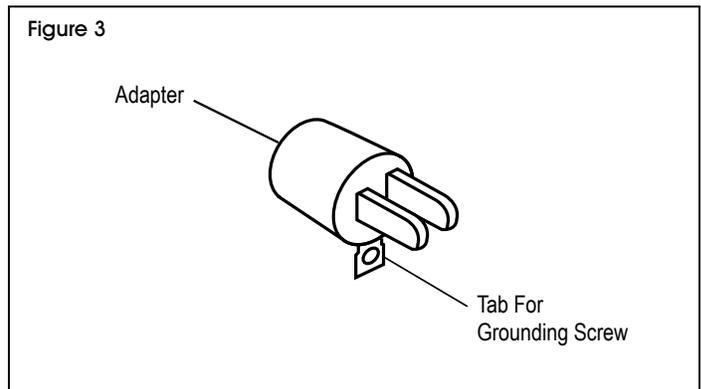
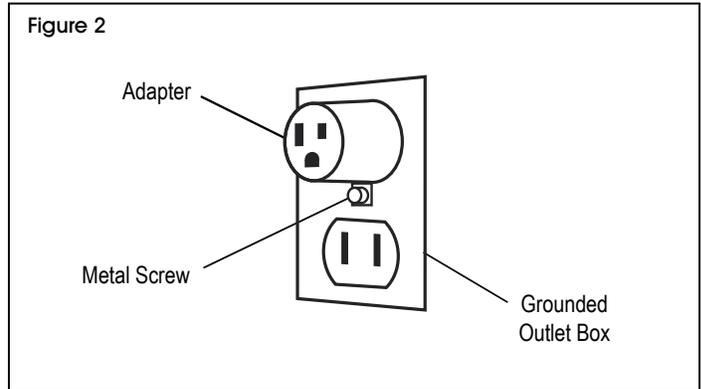


NOTE: For North America only:

This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit and has a grounding pin. (See Figure 1)



A temporary adapter (See Figures 2 and 3) may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in Figure 2 if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet (Figure 1) can be installed by a qualified electrician.



The green-colored rigid ear or tab extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw. Grounding adapters are not approved for use in Canada.



WARNING! Replace the plug if the grounding pin is damaged or broken.

The green (or green/yellow) wire in the cord is the grounding wire. When replacing a plug, this wire must be attached to the grounding pin only.

Extension cords connected to this machine should be 12 gauge, three-wire cords with three-prong plugs and outlets.

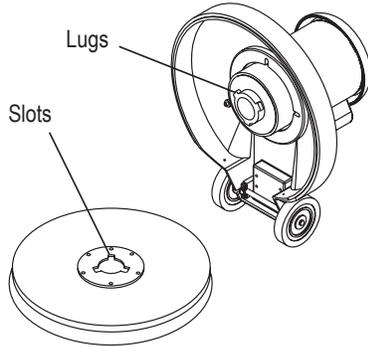


CAUTION! DO NOT use extension cords more than 50 feet (15 m) long.

OPERATION CONTINUED

INSTALLING THE BRUSH OR PAD HOLDER

1. Align the lugs with the corresponding slots in the brush or pad holder and turn the brush or pad holder counterclockwise to lock in place.
2. To remove brush/pad holder, give it a quick, hard turn clockwise.



CAUTION! Using the wrong brush or pad on this machine can damage the floor or overload the motor.

OPERATION

1. Unwrap the power cord (5) and plug it into a properly grounded outlet.
2. Pull up on the handle release compression lever (4). Move the operator handle (6) downward until your arms are almost straight. Push down on the handle release compression lever (4) to lock it in place.
3. Lift up on the operator handle (6) until the brush (or pad) is flat against the floor.

STOP **WARNING!** Be prepared to control the machine as soon as the motor starts.

Just a slight up or down movement of the handle will make the machine move from side to side. Raise the handle to go right. Lower the handle to go left.

CAUTION! Immediately start moving the machine back and forth. Keep the machine moving while the motor is running to avoid damage to the floor or carpet.

4. Hold one of the operator hand grips (1) firmly, push the safety lock button (2) and then compress the switch levers (3) to start the motor.

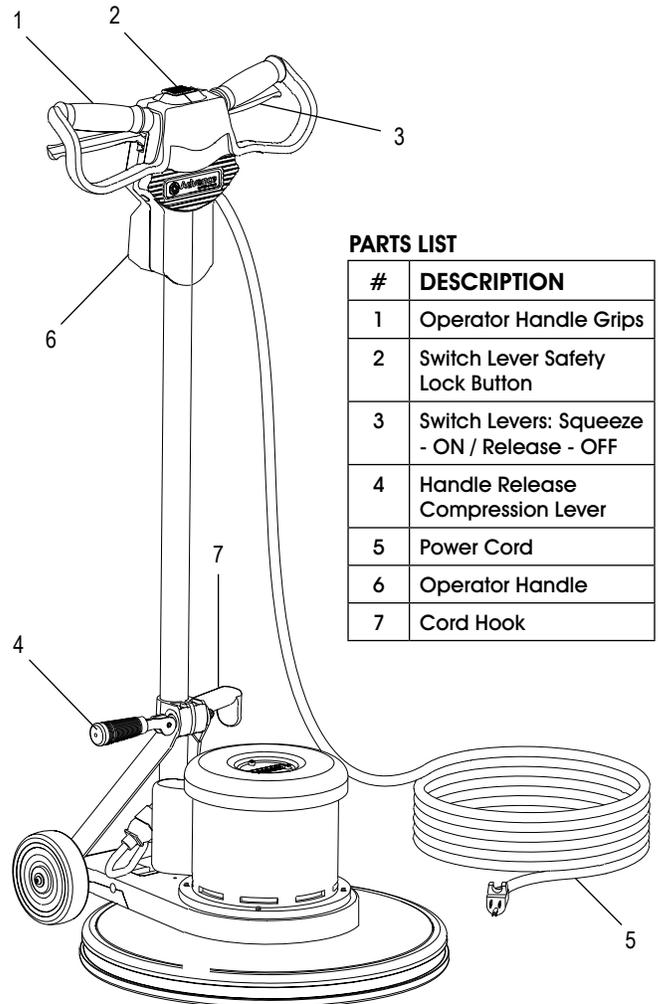
NOTE: When the switch levers (3) are released, the machine shuts off immediately.

NOTE: When spray buffing, check the pad every 15 minutes for dirt and wax buildup. If the pad is dirty, turn it over to expose the clean side or install a clean pad.

STOP **WARNING!** This machine contains moving parts. To reduce the risk of injury, always unplug the power cord before servicing.

AFTER USE

1. Place the operator handle (6) in the upright position and unplug the power cord (5). Wrap the power cord (5) around the operator handle grips (1) and the cord hook (7).
2. Remove the pad holder or brush from the machine. Clean the pad or brush and hang it up to dry. Allow buffing pads to dry completely before using again. Store brushes and pad holders separately from the machine. Never store the machine with the pad holder or brush on the machine.
3. Wipe the entire machine with a clean, damp cloth. Wipe the underside of the brush housing after wet use.
4. Inspect the entire machine and all accessories for damage. Perform any required maintenance or repairs before storage.
5. Store the machine in a clean, dry place with the operator handle (6) locked in the upright position.



PARTS LIST

#	DESCRIPTION
1	Operator Handle Grips
2	Switch Lever Safety Lock Button
3	Switch Levers: Squeeze - ON / Release - OFF
4	Handle Release Compression Lever
5	Power Cord
6	Operator Handle
7	Cord Hook

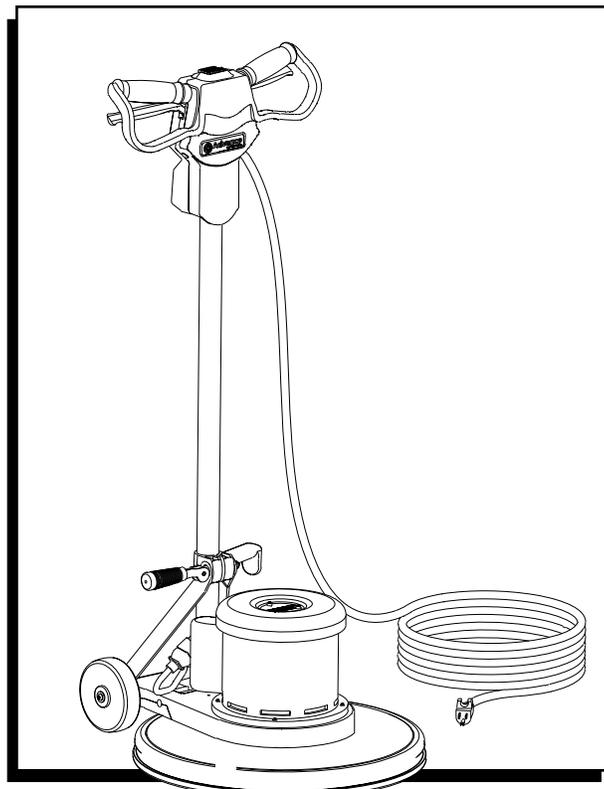
TROUBLESHOOTING

OPERATING ISSUE	CAUSES
Swirls on the floor after scrubbing.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Area not properly swept – debris in pad or brush. 2. Incorrect solution. 3. Improper pad or brush for the job. 4. Moving the machine too fast.
Swirls on the floor after dry buffing.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Moving the machine too fast. 2. Floor finish too soft. 3. Area not properly swept – debris in pad or brush. 4. Improper pad or brush for the job.
Circles on the floor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Machine standing still while the brush or pad is running.
Floor finish removed.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Improper pad – too aggressive. 2. Solution too strong.
Machine wobbles during operation.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Defective pad – one side is more dense than the other. 2. Machine left sitting on brush or pad for extended period of time causing bristles or pad to "take a set." 3. Pad not "seated" properly into pad holder bristles. 4. Warped block on brush or padholder; replace.
Machine does not turn on.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check plug for proper connection on machine and at wall outlet. 2. Check building circuit breaker. 3. Call Uline Customer Service at 1-800-295-5510 for repair or service. Please have serial number ready.

ULINE H-3579
H-4702

APPAREIL DE NETTOYAGE DE PLANCHER CLARK®

1-800-295-5510
uline.com



AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT! Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure : Ne vous éloignez pas de l'appareil lorsqu'il est branché. Débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas en service et avant toute procédure d'entretien.

- Afin d'éviter tout choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie. Remisez l'appareil à l'intérieur.
- Ne laissez personne utiliser l'appareil comme jouet. Soyez particulièrement attentif lorsque l'appareil est utilisé par un enfant ou à proximité d'enfants.
- Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite dans ce manuel.
- N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- N'utilisez jamais l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé.
- Si l'appareil ne fonctionne pas comme il le devrait, s'il a été échappé, s'il est endommagé, s'il a été laissé à l'extérieur ou s'il est tombé dans l'eau, appelez le service clientèle d'Uline.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation et ne l'employez pas pour le transport de l'appareil, n'utilisez pas le cordon d'alimentation comme poignée, ne fermez pas une porte sur le cordon d'alimentation et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des arêtes ou des coins aigus.
- Ne passez pas sur le cordon d'alimentation avec l'appareil.

- Gardez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Pour le débrancher, tirez sur la fiche, pas sur le cordon d'alimentation.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures.
- N'utilisez pas l'appareil avec une/des ouverture(s) obstruée(s); maintenez-les exemptes de poussière, de peluche, de cheveux et de tout autre élément pouvant entraver la circulation d'air.
- Maintenez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les autres parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- Désactivez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Soyez particulièrement prudent lors du travail dans des escaliers.
- N'utilisez pas l'appareil avec des liquides inflammables ou combustibles, tels que de l'essence, ou dans des endroits où de tels produits peuvent être présents.
- Raccordez l'appareil uniquement à une prise de courant correctement mise à la terre. Reportez-vous aux instructions de mise à la terre.

FONCTIONNEMENT

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de défaillance électrique, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique afin de réduire le risque de choc électrique. L'appareil est équipé d'un cordon d'alimentation muni d'un conducteur de mise à la terre du matériel et d'une broche de mise à la terre. La fiche doit être insérée dans une prise correctement installée et mise à la terre conformément aux codes et ordonnances locaux.



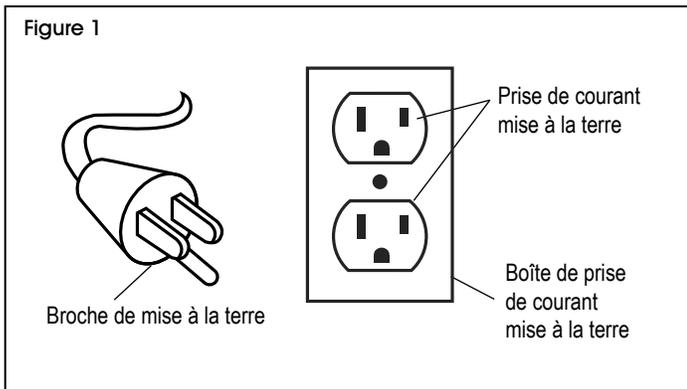
DANGER! Un raccordement incorrect du conducteur de mise à la terre peut entraîner un risque d'électrocution.

- Consultez un électricien ou un technicien qualifié si vous doutez de la mise à la terre correcte de la prise.
- Ne modifiez pas la prise fournie avec l'appareil. Si la fiche ne convient pas à la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

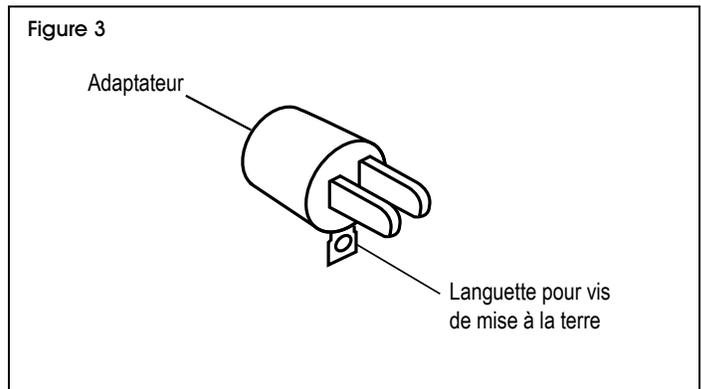
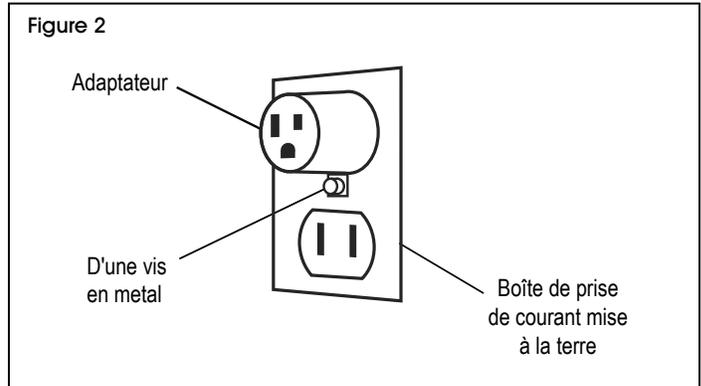


REMARQUE : Pour l'Amérique du Nord uniquement :

Cet appareil est conçu pour utilisation sur un circuit à tension nominale de 120 V et possède une broche de mise à la terre. (Voir Figure 1)



Si aucune prise correctement mise à la terre n'est disponible, un adaptateur temporaire (Voir Figures 2 et 3), tel qu'illustré à la Figure 2, peut être utilisé pour brancher cette fiche dans une prise bipolaire. L'adaptateur temporaire ne devrait être utilisé qu'en attendant l'installation par un électricien qualifié d'une prise correctement mise à la terre (Figure 1).



La languette de couleur verte qui sort de l'adaptateur doit être raccordée à une mise à la terre permanente, telle que le couvercle d'une boîte de prise de courant correctement mise à la terre. Lorsque l'adaptateur est employé, le raccordement de mise à la terre doit être maintenu en position au moyen d'une vis en métal. L'utilisation d'adaptateurs de mise à la terre est interdite au Canada.



AVERTISSEMENT! Si la broche de mise à la terre est endommagée ou brisée, remplacez la fiche.

Le fil vert (ou vert/jaune) qui se trouve dans le cordon d'alimentation est le fil de mise à la terre. Lorsque vous remplacez une fiche, ce fil doit être raccordé uniquement à la broche de mise à la terre.

Les rallonges raccordées à cet appareil doivent être des cordons trifilaires de calibre 12 avec des fiches à trois broches et des prises triphasées.

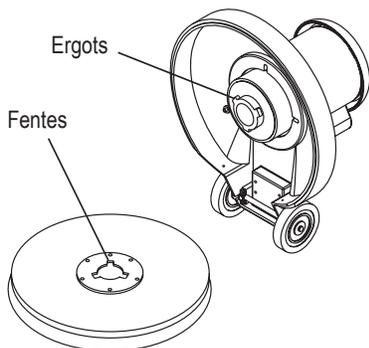


MISE EN GARDE! N'UTILISEZ PAS de rallonges de longueur supérieure à 15 m (50 pi).

FONCTIONNEMENT SUITE

INSTALLATION DE LA BROSSE OU DU PORTE-TAMPON

1. Aligned les ergots avec les fentes correspondantes de la brosse ou du porte-tampon, puis tournez la brosse ou le porte-tampon dans le sens horaire pour le verrouiller en position.
2. Pour retirer la brosse ou le porte-tampon, faites pivoter rapidement et fermement dans le sens horaire.



! **MISE EN GARDE!** L'utilisation d'une brosse ou d'un tampon inapproprié sur cet appareil peut endommager le plancher ou causer une surcharge du moteur.

FONCTIONNEMENT

1. Déroulez le cordon d'alimentation (5) et branchez-le dans une prise de courant correctement mise à la terre.
2. Soulevez le levier de compression de déverrouillage de poignée (4). Abaissez la poignée de commande (6) jusqu'à ce que vos bras soient presque droits. Appuyez sur le levier de compression de déverrouillage de poignée (4) pour le bloquer en position.
3. Soulevez la poignée de commande (6) jusqu'à ce que la brosse (ou le tampon) repose à plat sur le plancher.

ARRÊT **AVERTISSEMENT!** Soyez prêt à contrôler l'appareil dès le démarrage du moteur.

Un simple mouvement de haut en bas de la poignée créera un déplacement gauche-droit de l'appareil. Soulevez la poignée pour que l'appareil se déplace vers la droite. Abaissez la poignée pour que l'appareil se déplace vers la gauche.

! **MISE EN GARDE!** Commencez immédiatement à déplacer l'appareil de gauche à droite. Pendant que le moteur fonctionne, déplacez continuellement l'appareil afin d'éviter d'endommager le plancher ou le tapis.

4. Saisissez fermement une des prises (1) de la poignée de commande, appuyez sur le bouton du verrou de sécurité (2) et serrez ensuite les leviers d'actionnement (3) pour démarrer le moteur.

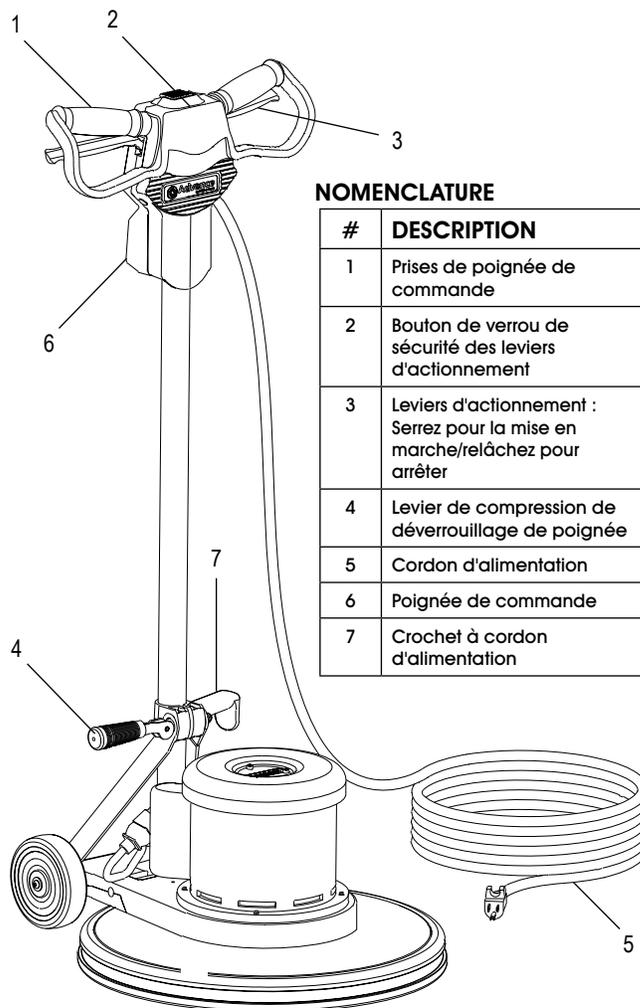
REMARQUE : Lorsque les leviers d'actionnement (3) sont relâchés, l'appareil cesse immédiatement de fonctionner.

REMARQUE : Lorsque vous employez la méthode vaporisation et polissage, vérifiez le tampon toutes les 15 minutes pour contrôler l'accumulation de saleté et de cire. Si le tampon est encrassé, retournez-le pour exposer le côté propre, ou installez un tampon propre.

ARRÊT **AVERTISSEMENT!** Cet appareil contient des pièces mobiles. Pour réduire le risque de blessures, débranchez toujours le cordon d'alimentation avant toute procédure d'entretien.

APRÈS L'UTILISATION

1. Relevez la poignée de commande (6) à la position verticale et débranchez le cordon d'alimentation (5). Enroulez le cordon d'alimentation (5) autour des prises (1) de la poignée de commande et du crochet à cordon d'alimentation (7).
2. Retirez le porte-tampon ou la brosse de l'appareil. Nettoyez le tampon ou la brosse et suspendez pour faire sécher. Laissez les tampons lustreurs sécher entièrement avant de les réutiliser. Remisez les brosses et les porte-tampon à l'écart de l'appareil. Ne remisez jamais l'appareil lorsque le porte-tampon ou la brosse est toujours installé sur l'appareil.
3. Nettoyez l'ensemble de l'appareil avec un chiffon humide propre. Après utilisation sur une surface mouillée, essuyez toujours le dessous du boîtier de brosse.
4. Inspectez l'ensemble de l'appareil et des accessoires pour déceler tout dommage. Réalisez tout entretien ou réparation nécessaire avant de remiser l'appareil.
5. Remisez l'appareil dans un endroit propre et sec, avec la poignée de commande (6) verrouillée en position verticale.



NOMENCLATURE

#	DESCRIPTION
1	Prises de poignée de commande
2	Bouton de verrou de sécurité des leviers d'actionnement
3	Leviers d'actionnement : Serrez pour la mise en marche/relâchez pour arrêter
4	Levier de compression de déverrouillage de poignée
5	Cordon d'alimentation
6	Poignée de commande
7	Crochet à cordon d'alimentation

DÉPANNAGE

PROBLÈME DE FONCTIONNEMENT	CAUSES
Volutes sur le plancher après le nettoyage.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Surface incorrectement balayée; débris dans le tampon ou la brosse. 2. Solution de nettoyage inappropriée. 3. Tampon ou brosse inapproprié pour la tâche. 4. Déplacement trop rapide de l'appareil.
Volutes sur le plancher après le polissage à sec.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Déplacement trop rapide de l'appareil. 2. Fini de plancher insuffisamment dur. 3. Surface incorrectement balayée; débris dans le tampon ou la brosse. 4. Tampon ou brosse inapproprié pour la tâche.
Cercles sur le plancher.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Appareil laissé stationnaire alors que la brosse ou le tampon continue de tourner.
Fini de plancher éliminé.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tampon inapproprié, trop rugueux. 2. Solution de nettoyage trop forte.
L'appareil oscille durant l'utilisation.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tampon défectueux, un des côtés est plus dense que l'autre. 2. L'appareil a reposé pendant longtemps sur la brosse ou le tampon, causant la déformation permanente des soies ou du tampon. 3. Tampon mal « assis » dans les crins du porte-tampon. 4. Bloc déformé sur la brosse ou le porte-tampon; remplacez.
L'appareil ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Confirmez que la fiche est correctement branchée à l'appareil et dans une prise murale. 2. Vérifiez le disjoncteur de l'immeuble. 3. Communiquez avec le service à la clientèle Uline au 1-800-295-5510 pour toute question de réparation ou d'entretien. Veuillez avoir le numéro de série à portée de main.